



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【太魯閣語】
國中版

中華民國一百零三年九月一日

【太魯閣語】

國中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	6
參、練習題.....	15

壹、基本詞彙

1. 數字

kingal	一
dha	二
tru	三
spat	四
rima	五
mataru	六
empitu	七
maspat	八
mngari	九
maxal	十
maxal kingal	十一
maxal dha	十二
maxal tru	十三
maxal spat	十四
maxal rima	十五
maxal mataru	十六
maxal empitu	十七
maxal maspat	十八
maxal mngari	十九
empusal	二十

2. 代名詞

yaku	我
nnaku	我的
isu	你
nisu / nnisu	你的
hiya	他
nhiya	他的
ita	我們
nita / nnita	我們的
namu	你們
nnamu	你們的
dhiya	他們
endhiya	他們的
nii	這個
gaga	那個

hini	這裡
hiya	那裡

3. 疑問詞

ima	誰
manu	什麼
piya	多少(歲；物)
piya	多少(人)
inu	什麼地方；哪裡
knuwan	什麼時候；何時

4. 親屬

tama	爸爸
bubu	媽媽
baki	祖父
payi	祖母
qbsuran	哥；姊
snaw qbsuran	哥哥
kuyuh qbsuran	姊姊
swayi	弟；妹
snaw swayi	弟弟
kuyuh swayi	妹妹
mnswayi	兄弟姊妹
nirih tama	伯父；叔叔；舅舅

5. 人物

seejiq	人
rudan	老人；長輩
laqi	小孩
snaw	男(人)
kuyuh	女(人)
laqi snaw	男孩
laqi kuyuh	女孩
lupung	朋友
mtgsa / emptgsa	老師
laqi empatas	學生
msapuh / empsapuh	醫生

6. 人名

hangan	名字
Yudaw	男子名
Lowking	男子名
Pisaw	男子名
Rubiq	女子名
Ipay	女子名
Lituk	女子名
Yudaw Peydang	(男子全名)
Pisaw Kumu	(男子全名)
Rubiq Watan	(女子全名)
Kumu Lowsing	(女子全名)

7. 身體部位

dowriq	眼睛
birat	耳朵
muhing	鼻子
quwaq	嘴巴
gupun	牙齒
tunux	頭
sneunux	頭髮
dqras	臉
baga	手
qaqay	腳

8. 動物

huling	狗
ngiyaw	貓
babuy	豬
kacing	牛
mirit	羊
rungay	猴
qowlit	鼠
rudux	雞
qbhni	鳥
qsurux	魚

9. 植(食)物/水果

phpah	花
spriq	草
qhuni	樹
rnbaw	葉子
bunga	地瓜
sqmu	玉米
payay	稻子
blbul	香蕉
mami	橘子
sibus	甘蔗

10. 物品

patas	書
ppatas	筆
srus	橡皮擦
tluan	桌子
tleengan	椅子
pila	錢
lukus	衣服
bubung	雨傘
qnawal rngagan	電話
qurug	球

11. 山川建築/自然景觀

daya / dgiyaq	山
sapah	家
ptasan	學校
hidaw	太陽
idas	月亮
ppngrah	星星
rulung	雲
hakaw utux	彩虹
karat	天空

12. 時間

hngkawas / hngkwasan	年；歲
jiyax	日子；天
kdjiyax	天天；常常
sayang	現在
sayang	今天

shiga 昨天
saman 明天
mgrbu 早上
keeman 晚上
babaw ska hidaw 下午

13. 顏色

lhang 顏色
mqalux 黑(色)
bhgay 白(色)
embanah 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

embiyax 好(見面問候用)
swayay 再見
mhuway 謝謝
miyah 來
meiyah 要來
mniyah 來過
wada 去
mha 要去
wada da 去了
mnusa 去過
sriyu 出現; 出來
mkan / kmhama 吃(東西)
mtutuy 起床
mtaqi 睡覺
matas 讀書
meuyas 唱歌
rmgrig 跳舞
rmisuh matas 畫圖
hmrapas 玩耍
trima / lmanguy 洗(如洗澡)
trima 洗(如洗臉)
mahu 洗(如洗衣服)
mnarux 生病
mnarux 痛(如頭痛)
madas 攜帶(如帶傘)
qmuyux 下雨

rmngaw 說
qbahang 聽
qmita 看(如看電視、看東西)
qtaan 看起來
qmita 拜訪; 探望
smkuxul 喜歡
mtduwa 會; 能(做某事)
mtduwa 可以(做某事)
mgsuqi 遲到
hmut 隨便
smeeliq 浪費
paru 大
bilaq 小
lala 多
bilaq / cipi q 數字的小/東西的大小
mshjil 重
lhkah 輕
bbaraw 長
llbu 短
takar 高
llbu 矮
llbu 低
malu qtaan 美麗; 好看; 漂亮
tradaw 英俊
mqaras 快樂
mdrumut 勤勞
mdawi 懶惰
nii 在(這裡)
ga 在
niqan 有

15. 否定詞

ungat 沒有[表擁有的否定]
ini 沒有[表過去沒有作某事]
aji 不要[表未來不要作某事]
aji 別

16. 其他

iq 是的[回答用]
uxay / aji 不是[回答用]
uri 也
bi / balay 真的；非常
kana 全部；大家
hug 嗎；呢(用在問句)
ka 主格標記
sunan 你的(受格標記)
nnaku 我的(屬格標記)

**17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞
形式**

miyah 回來
musa 去
rngaw 說
qbahang 聽
qmita 看
tluung 坐下
hiyug 起立
mkan / kmhama 吃(東西)
mtutuy 起床

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Embiyax su hug? A: 你好嗎?

B: Embiyax ku balay, isu ga? B: 我很好，你呢？

會話 1-1a 問健康

A: Hmuya su da? A: 你怎麼啦？

B: Mnarux dowriq mu. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Hmuya su da? A: 你怎麼啦？

B: Mnarux tunux mu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Swayay ta han! A: 再見了！

B: Swayay ta han!! B: 再見了！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Ima hangan su ka isu? A: 你叫什麼名字？

B: Yaku o Kumus Lowking. B: 我叫 Kumus Lowking。

(我的名字是 Kumus Lowking。)

會話 2-1a 問姓名

A: Ima hangan na ka tama su? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: Tama mu o Yudaw Peydang. B: 我爸爸叫 Yudaw Peydang(全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: Ima ka seejiq gaga? A: 那個人是誰？

B: Hiya o qbsuran mu kuyuh. B: 她是我的姊姊。

會話 2-1c 問姓名

A: Ima ka snaw gaga? A: 那個男人是誰?

B: Hiya o Lowking Harung. B: 他是 Lowking Harung (全名)。

會話 2-2 問關係

A: Ima ka snaw gaga? A: 那個男人是誰?

B: Hiya o mtgsa knan. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Ima ka kuyuh gaga? A: 那個女人是誰?

B: Hiya o qbsuran mu kuyuh. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: Piya hiyi ka sapah namu? A: 你們家有幾個人?

B: Rima hiyi ka sapah nami. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Piya mnswayi su ka isu? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Niqan kingal qbsuran mu kuyuh ni swayi mu kuyuh.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Piya hngkwasan su ka isu? A: 你幾歲?

B: Maxal rima ka hngkwasan mu. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Piya hngkwasan na ka swayi su kuyuh? A: 你妹妹幾歲?

B: Mataru hngkwasan na ka swayi mu kuyuh. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Piya huling na ka laqi nii? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Niqan kingal huling na. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Piya patas su ka isu? A: 你有幾本書?

B: Niqan dha patas mu ka yaku. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka sayang? A: 現在是幾點鐘?

B: Spat tuki ka sayang. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka mtutuy su mgrbu hug? A: 你早上幾點鐘起床?

B: Mataru tuki ka mtutuy ku mgrbu. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka mtaqi su keeman? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Maxal tuki ka mtaqi ku keeman. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: Manu ka nii? A: 這是什麼?

B: Kacing ka nii. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: Manu ka gaga? A: 那是什麼?

B: Qhuni ka gaga. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: Manu ka gaga? A: 那是什麼?

B: :Hakaw utux ka gaga. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Gaga inu ka ppatas mu? A: 我的筆在哪裡?

B: Nii hini ka ppatas su. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: Gaga inu ka tama su? A: 你爸爸在哪裡?

B: Gaga ptasan ka tama mu. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Gaga inu ka sapah namu? A: 你們家在哪裡?

B: Gaga dgiyaq ka sapah nami. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Pnaah su inu? A: 你從哪裡來的?

B: Pnaah ku alang Bsuring. B: 我從Bsuring來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Pnaah su inu ka sayang? A: 你今天從哪裡來的?

B: Pnaah ku sapah ka sayang. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Mha su inu ka sayang? A: 你現在要去哪裡?

B: Mha ku sapah. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Mnsa namu inu ka shiga? A: 你們昨天去哪裡?

B: Mnsa nami dgiyaq ka shiga. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Mha su inu ka saman? A: 你明天要去哪裡?

B: Mha ku dgiyaq ka saman. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: Laqi ima ka nii? A: 這是誰的小孩?

B: Laqi na ka nii. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: Nnima ka mirit nii? A: 這是誰的羊?

B: Mirit na ka nii. / Nhiya ka mirit nii. B: 這是他的羊。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Bunga ka gaga hug? A: 那是地瓜嗎?

B: Kiya, bunga ka gaga. B: 是/對, 那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: Blbul ka gaga hug? A: 那是香蕉嗎?

B: Uxay, uxay blbul ka gaga. B: 不, 那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: Laqi su empatas ka isu hug? A: 你是學生嗎?

B: Kiya, laqi ku empatas ka yaku. B: 是/對, 我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: Mtgsa ka hiya hug? A: 他是老師嗎?

B: Uxay, msapuh ka hiya. B: 不, 他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: Mtgsa sunan ka hiya hug? A: 他是你的老師嗎?

B: Kiya, mtgsa knan ka hiya. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: Mtgsa sunan ka hiya hug? A: 她是你的老師嗎?

B: Uxay, bubu mu ka hiya. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: Mqalux ka ngiyaw su hug? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Kiya, mqalux ka ngiyaw mu. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: Embanah ka lukus na hug? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Uxay, bhgay ka lukus na. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Mshjil bi ka tluan nii hug? A: 這張桌子很重嗎?

B: Kiya, mshjil bi ka tluan nii. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Mshjil bi ka tleengan gaga hug? A: 那張椅子很重嗎?

B: Uxay, lhkah bi ka tleengan gaga. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Takar bi ka tama su hug? A: 你爸爸很高嗎?

B: Kiya, takar bi ka tama mu. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Takar bi ka bubu su hug? A: 你媽媽很高嗎?

B: Uxay, llbu bi ka bubu mu. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Bbaraw bi ka sneunux na hug? A: 她的頭髮很長嗎?

B: Kiya, bbaraw bi ka sneunux na. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Bbaraw bi ka sneunux su hug? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Uxay, llbu bi ka sneunux mu. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Mdrumut bi ka seejiq gaga hug? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Kiya, mdrumut bi ka hiya. B: 是/對, 他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Mdrumt bi ka seejiq gaga hug? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Uxay, mdawi bi ka hiya. B: 不, 他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Niqan laqi na ka hiya hug? A: 他有孩子嗎?

B: Kiya, niqan laqi na ka hiya. B: 是/對, 他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Niqan huling su hug? A: 你有狗嗎?

B: Kiya, niqan kingal huling mu. B: 是/對, 我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Niqan kingal swayi su kuyuh hug? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Kiya, niqan kingal swayi mu kuyuh. B: 是/對, 我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Niqan kingal swayi su kuyuh hug? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Uxay, niqan dha ka swayi mu kuyuh. B: 不, 我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Malu qtaan ka Hakaw Utux hug? A: 彩虹好看嗎?

B: Kiya, malu bi qtaan ka Hakaw Utux. B: 是/對, 彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Paru bi ka sapah gaga hug? A: 那間房子很大嗎?

B: Kiya, paru bi ka sapah gaga. B: 是/對, 那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Paru bi ka sapah gaga hug? A: 那間房子很大嗎?

B: Uxay, bilaq bi ka sapah gaga. B: 不, 那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Malu bi ka karat sayang hug? A: 今天天氣好嗎?

B: Kiya, malu bi ka karat sayang. B: 是/對, 今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita sasaw samaw kdjiyax ka dhiya hug?

A: 他們天天看電視嗎?

B: Kiya, qmita sasaw samaw kdjiyax ka dhiya.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita su sasaw samaw kdjiyax hug? A: 你天天看電視嗎?

B: Uxay, qmita ku patas kdjiyax. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Gaga mtaqi ka swayi su kuyuh hug? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Kiya, gaga mtaqi ka hiya. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Ga hmrapas ka lqlaqi gaga hug? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Kiya, ga hmrapas ka lqlaqi gaga. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux da! Madas su bubung hug? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Kiya, madas ku bubung. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ga qmuyux hug? A: 在下雨嗎?

B: Kiya, nii qmuyux. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ga qmuyux hug? A: 在下雨嗎?

B: Uxay, sriyu ka hidaw da! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Musa namu qmita baki kdjiyax hug? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Kiya, musa nami qmita baki kdjiyax.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Smkuxul rmisuh matas ka laqi gaga hug?

A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Kiya, smkuxul bi rmisuh matas ka hiya.

B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Smkuxul su matas hug? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Kiya, smkuxul ku bi matas. B: 是/對, 我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Mkla meuyas ka lqlaqi gaga hug? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Kiya, mkla bi meuyas ka dhiya. B: 會/對, 他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Mkla su mahu lukus hug? A: 你會洗衣服嗎?

B: Kiya, mkla ku mahu lukus. B: 會/對, 我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Mha namu hmrapas ptasan hug? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Kiya, mha nami hmrapas ptasan.

B: 是/對, 我們正要去學校玩耍。

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Hiyug! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: Mtgsa, embiyax su! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Embiyax namu! A: 同學好(老師說)

B: Tluung! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Rngaw binaw! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Qbahang binaw! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Usa matas! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Usa qmita baki! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Iya rngaw! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Iya gsuqi! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Iya hmut smeeliq! A: 別浪費!

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 身體部位



1-1-1

Dowriq ka nii. 這是眼睛。



1-1-2

Birat ka nii. 這是耳朵。



1-1-3

Muhing ka nii. 這是鼻子。



1-1-4

Quwaq ka nii. 這是嘴巴。



1-1-5

Gupun ka nii. 這是牙齒。



1-1-6

Tunux ka nii. 這是頭。



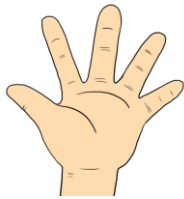
1-1-7

Sneunux ka nii. 這是頭髮。



1-1-8

Dqras ka nii. 這是臉。



1-1-9

Baga ka nii. 這是手。



1-1-10

Qaqay ka nii. 這是腳。

2. 動物



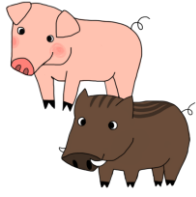
1-2-1

Huling ka nii. 這是狗。

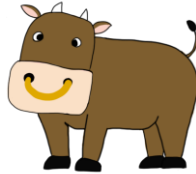


1-2-2

Ngiyaw ka nii. 這是貓。



1-2-3 Babuy ka nii. 這是豬。



1-2-4 Kacing ka nii. 這是牛。



1-2-5 Mirit ka nii. 這是羊。



1-2-6 Rungay ka nii. 這是猴子。



1-2-7 Qowlit ka nii. 這是鼠。

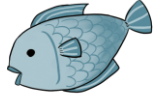


1-2-8 Rudux ka nii. 這是雞



1-2-9

Qbhni ka nii. 這是鳥。



1-2-10

Qsurux ka nii. 這是魚。

3. 植(食)物/水果



1-3-1

Phpah ka gaga. 那是花。



1-3-2

Spriq ka gaga. 那是草。



1-3-3

Qhuni ka gaga. 那是樹。



1-3-4

Rnabaw ka gaga. 那是葉子。



1-3-5

Bunga ka gaga. 那是地瓜。

1-3-6



Payay ka gaga. 那是稻子。

1-3-7



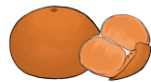
Sqmu ka gaga. 那是玉米。

1-3-8



Blbul ka gaga. 那是香蕉。

1-3-9



Mami ka gaga. 那是橘子。

1-3-10



Sibus ka nii. 那是甘蔗。

4. 物品

1-4-1



Ppatas ka gaga. 那是筆。

1-4-2



Patas ka gaga. 那是書。



1-4-3

Ssrus ka gaga. 那是橡皮擦。



1-4-4

Tluan ka gaga. 那是桌子。



1-4-5

Tleengan ka gaga. 那是椅子。



1-4-6

Pila ka gaga. 那是錢。



1-4-7

Lukus ka gaga. 那是衣服。



1-4-8

Bubung ka gaga. 那是雨傘。



1-4-9

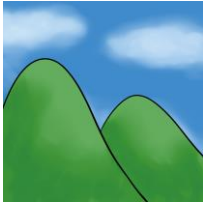
Qnawal rngagan ka gaga. 那是電話。



1-4-10

Qurug ka gaga. 那是球。

5. 山川建築/自然景觀



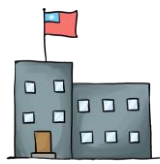
1-5-1

Dgiyaq ka gaga. 那是山。



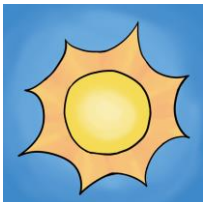
1-5-2

Sapah ka gaga. 那是房子。



1-5-3

Ptasan ka gaga. 那是學校。



1-5-4

Hidaw ka gaga. 那是太陽。



1-5-5

Idas ka gaga. 那是月亮。



1-5-6 pngrah ka gaga. 那是星星。



1-5-7 Rulung ka gaga. 那是雲。



1-5-8 hakaw utux ka gaga. 那是彩虹。

6. 人物



1-6-1 Laqi snaw ka hiya. 他是男孩。



1-6-2 Laqi kuyuh ka hiya. 她是女孩。



1-6-3 Emptgsa ka hiya. 他是老師。



1-6-4 Emptgsa ka hiya. 她是老師。



1-6-5

Laqi empatas ka hiya. 他是學生。



1-6-6

Laqi empatas ka hiya. 她是學生。



1-6-7

Msapuh ka hiya. 他是醫生。

第二部份：選擇題(一)

2-1A Niqan kingal huling mu. (我有一隻狗。)

2-1B Niqan kingal ngiyaw mu. (我有一隻貓。)

2-1C Niqan kingal qbhni mu. (我有一隻鳥。)



A



B



C

2-1A Niqan patas ka dhiya. (他們有書。)

2-1B Niqan ppatas dhiya. (他們有鉛筆。)

2-1C Niqan srus dhiya. (他們有橡皮擦。)



A



B

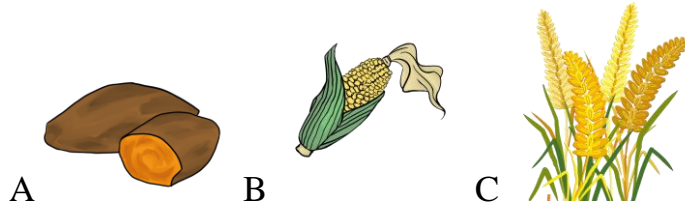


C

2-1A Niqan bunga su hug? (你有地瓜嗎?)

2-1B Niqan sqmu su hug? (你有玉米嗎?)

2-1C Niqan payay su hug? (你有稻子嗎?)



2-1A Niqan pila nami. (我們有錢。)

2-1B Niqan lukus nami. (我們有衣服。)

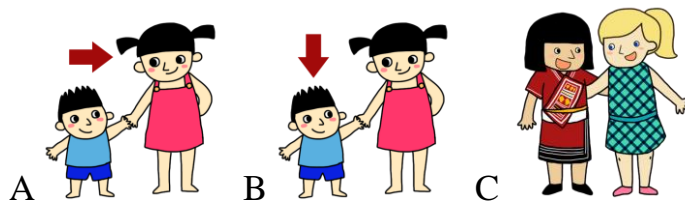
2-1C Niqan bubung nami. (我們有雨傘。)



2-1A Niqan qbsuran na kuyuh. (她有姊姊。)

2-1B Niqan swayi na snaw. (她有弟弟。)

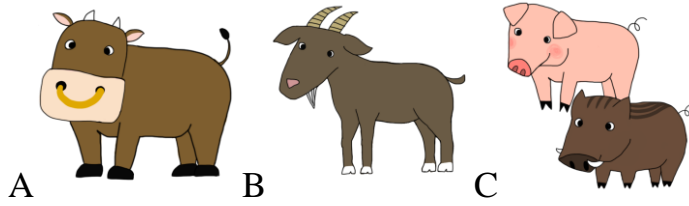
2-1C Niqan lupung na. (她有朋友。)



2-2A Gaga inu ka kacing mu? (我的牛在哪裡?)

2-2B Gaga inu ka mirit mu? (我的羊在哪裡?)

2-2C Gaga inu ka babuy mu? (我的豬在哪裡?)



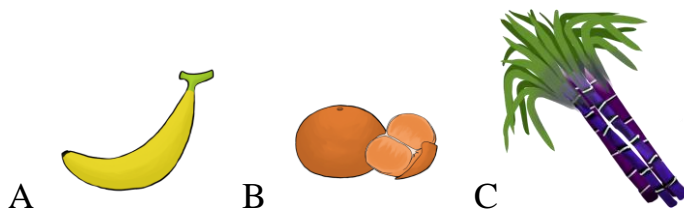
- 2-2A Gaga inu ka tluan dha? (他們的桌子在哪裡?)
 2-2B Gaga inu ka tleengan dha? (他們的椅子在哪裡?)
 2-2C Gaga inu ka qnawal rngagan dha? (他們的電話在哪裡?)



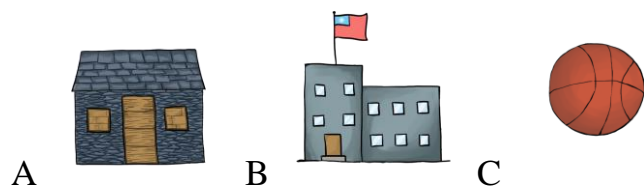
- 2-2A Gaga inu ka phpah su? (你的花在哪裡?)
 2-2B Gaga inu ka bunga su? (你的地瓜在哪裡?)
 2-2C Gaga inu ka sqmu su? (你的玉米在哪裡?)



- 2-2A Gaga inu ka blbul namu? (你們的香蕉在哪裡?)
 2-2B Gaga inu ka mami namu? (你們的橘子在哪裡?)
 2-2C Gaga inu ka sibus namu? (你們的甘蔗在哪裡?)



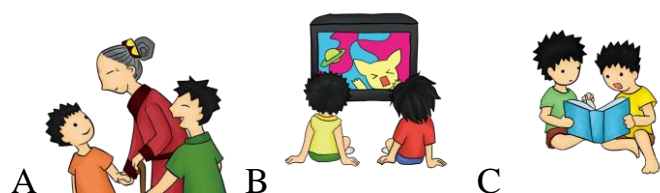
- 2-2A Gaga inu ka sapah na? (她的家在哪裡?)
 2-2B Gaga inu ka ptasan na? (她的學校在哪裡?)
 2-2C Gaga inu ka qurug na? (她的球在哪裡?)



- 2-3A Nii ku matas. (我正在讀書。)
 2-3B Nii ku mahu lukus. (我正在洗衣服。)
 2-3C Nii ku trima dqras. (我正在洗臉。)



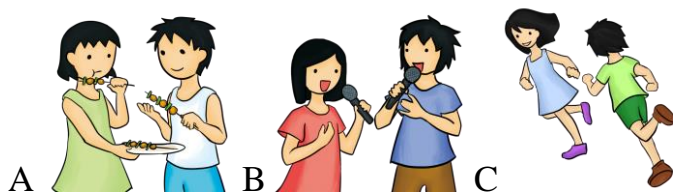
- 2-3A Lqlaqi snaw gaga o musa qmita payi.
 (那些男孩子正在拜訪祖母。)
 2-3B Lqlaqi snaw gaga o ga qmita sasaw samaw.
 (那些男孩子正在看電視。)
 2-3C Lqlaqi snaw gaga o ga matas. (那些男孩子正在讀書。)



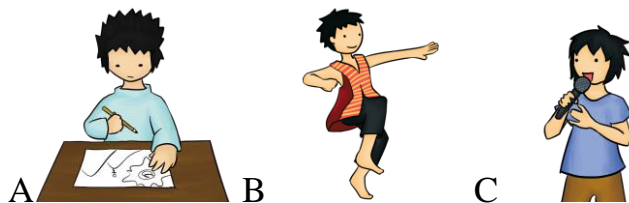
- 2-3A Gaga su meuyas hug? (你正在唱歌嗎?)
 2-3B Gaga su trima dqras hug? (你正在洗臉嗎?)
 2-3C Gaga su rmisuh matas hug? (你正在畫圖嗎?)



- 2-3A Nii nami mkan uqun. (我們正在吃(東西)。)
- 2-3B Nii nami meuyas. (我們正在唱歌。)
- 2-3C Nii nami hmrapas. (我們正在玩耍。)



- 2-3A Laqi snaw gaga o ga rmisuh matas. (那個男孩子正在畫圖。)
- 2-3B Laqi snaw gaga o ga rmgrig. (那個男孩子正在跳舞。)
- 2-3C Laqi snaw gaga o ga meuyas. (那個男孩子正在唱歌。)



- 2-4A Mkla ku mahu lukus. (我會洗衣服。)
- 2-4B Mkla ku trima dqras. (我會洗臉。)
- 2-4C Mkla ku matas. (我會讀書。)

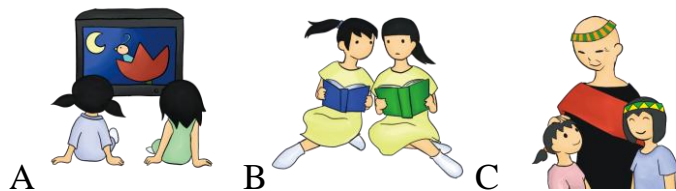


- 2-4A Lqlaqi kuyuh gaga o smkuxul qmita sasaw samaw.
(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B Lqlaqi kuyuh gaga o smkuxul matas. (那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C Lqlaqi kuyuh gaga o smkuxul qmita baki.

(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A Mkla su rmisuh matas hug? (你會畫圖嗎?)

2-4B Mkla su meuyas hug? (你會唱歌嗎?)

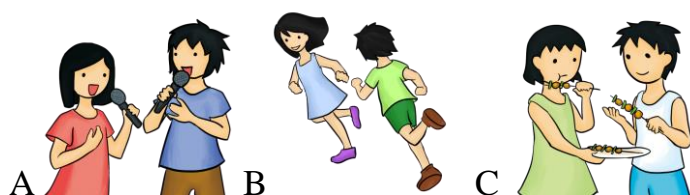
2-4C Mkla su trima dqras hug? (你會洗臉嗎?)



2-4A Lqlaqi gaga o smkuxul meuyas. (那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B Lqlaqi gaga o smkuxul hmrapas. (那些孩子喜歡玩耍。)

2-4C Lqlaqi gaga o smkuxul mkan uqun. (那些孩子喜歡吃東西。)

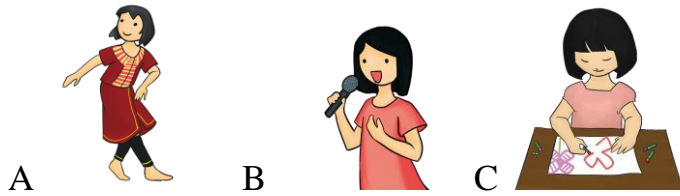


2-4A Laqi kuyuh gaga o smkuxul rmgrig. (那個女孩子喜歡跳舞。)

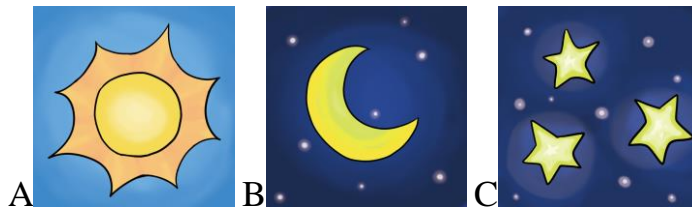
2-4B Laqi kuyuh gaga o smkuxul meuyas. (那個女孩子喜歡唱歌。)

2-4C Laqi kuyuh gaga o smkuxul rmisuh matas.

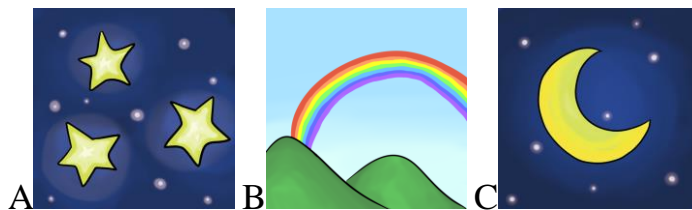
(那個女孩子喜歡畫圖。)



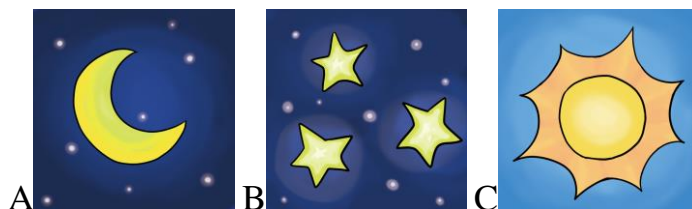
- 2-5A Mnkala ka hidaw da! (太陽出來了 !)
- 2-5B Sriyu ka idas da! (月亮出來了!)
- 2-5C Sriyu ka pngrah da! (星星出來了!)



- 2-5A Suyang bi qtaan ka ppngrah! (星星很美麗!)
- 2-5B Suyang bi qtaan ka hakaw utux! (彩虹很美麗!)
- 2-5C Suyang bi qtaan ka idas! (月亮很美麗 !)



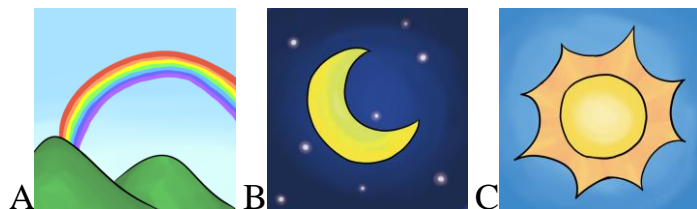
- 2-5A Sriyu ka idas dhug? (月亮出來了嗎?)
- 2-5B Sriyu ka pngrah dhug? (星星出來了嗎?)
- 2-5C Mnkala ka hidaw dhug? (太陽出來了嗎?)



2-5A Suyang bi qtaan ka hakaw utux! (彩虹看起來很美麗!)

2-5B Suyang bi qtaan ka idas! (月亮看起來很美麗!)

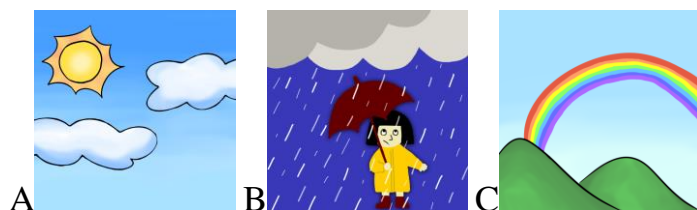
2-5C Suyang bi qtaan ka hidaw! (太陽看起來很美麗!)



2-5A Suyang bi karat ka sayang! (今天是好天氣!)

2-5B Qmuyux da! (下雨了!)

2-5C Suyang bi qtaan ka hakaw utux! (彩虹很美麗!)



第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A Ima hangan na ka tama su? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B Ima hangan na ka baki su? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C Ima hangan na ka mtgsa su? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A Ima hangan na ka qbsuran na kuyuh? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B Ima hangan na ka payi na? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C Ima hangan na ka bubu na? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A Ima hangan na ka msapuh gaga? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B Ima hangan na ka mtgsa gaga? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C Ima hangan na ka laqi empatas gaga? 那個學生叫甚麼名字?

3-1-4A Ima hangan na ka kuyuh gaga? 那個女人叫甚麼名字?

3-1-4B Ima hangan na ka snaw gaga? 那個男人叫甚麼名字?

3-1-4C Ima hangan na ka rudan gaga? 那個老人叫甚麼名字?

3-1-5A Ima ka rudan gaga? 那個老人是誰?

3-1-5B Ima ka snaw gaga? 那個男人是誰?

3-1-5C Ima ka laqi gaga? 那個小孩是誰?

2. 訊息問句[問數量]

3-2-1A Piya mirit su ka isu? 你有幾隻羊?

3-2-1B Piya rudux su ka isu? 你有幾隻雞?

3-2-1C Piya qsurux su ka isu? 你有幾隻魚?

3-2-2A Piya tluan na ka hiya? 他有幾張桌子?

3-2-2B Piya tleengan na ka hiya? 他有幾張椅子?

3-2-2C Piya patas na ka hiya? 他有幾本書?

3-2-3A Piya bunga na ka laqi nii? 這個小孩有幾個地瓜?

3-2-3B Piya mami na ka laqi nii? 這個小孩有幾個橘子?

3-2-3C Piya blbul na ka laqi nii? 這個小孩有幾根香蕉?

3-2-4A Piya sapah na ka kuyuh gaga? 那個女人有幾個房子?

3-2-4B Piya bubung na ka kuyuh gaga? 那個女人有幾把雨傘?

3-2-4C Piya lukus na ka kuyuh gaga? 那個女人有幾件衣服?

3-2-5A Piya hngkwasan su ka isu? 你幾歲?

3-2-5B Piya hngkwasan na ka qbsuran su snaw? 你哥哥幾歲?

3-2-5C Piya hngkwasan na ka swayi su kuyuh? 你妹妹幾歲?

3. 訊息問句[問地方]

3-3-1A Gaga inu ka rungay su? 你的猴子在哪裡?

3-3-1B Gaga inu ka ngiyaw su? 你的貓在哪裡?

3-3-1C Gaga inu ka qowlit su? 你的老鼠在哪裡?

3-3-2A Gaga inu ka payi mu? 我祖母在哪裡?

3-3-2B Gaga inu ka bubu mu? 我媽媽在哪裡?

3-3-2C Gaga inu ka qbsuran mu kuyuh? 我姊姊在哪裡?

- 3-3-3A Ga inu ka kuyuh gaga? 那個女人在哪裡？
- 3-3-3B Ga inu ka msapuh gaga? 那個醫生在哪裡？
- 3-3-3C Ga inu ka mtgsa gaga? 那個老師在哪裡？
- 3-3-4A Gaga inu ka lukus nami? / Gaga inu ka lukus ta?
我們的衣服在哪裡？
- 3-3-4B Gaga inu ka pila nami? / Gaga inu ka pila ta?
我們的錢在哪裡？
- 3-3-4C Gaga inu ka bubung nami? / Gaga inu ka bubung ta?
我們的雨傘在哪裡？
- 3-3-5A Gaga inu ka sapah na? 她的家在哪裡？
- 3-3-5B Gaga inu ka ptasan na? 她的學校在哪裡？
- 3-3-5C Gaga inu ka swayi na kuyuh? 她的妹妹在哪裡？

4. 敘述句[單一動詞]

- 3-4-1A Madas ku bubung kdjiyax. 我常常帶雨傘。
- 3-4-1B Mahu ku lukus kdjiyax. 我常常洗衣服。
- 3-4-1C Mksa ku kdjiyax. 我常常走路。
- 3-4-2A Lala bi lupung dha ka dhiya. 他們的朋友很多。
- 3-4-2B Takar bi lupung dha ka dhiya. 他們的朋友很高。
- 3-4-2C Seejiq bi lupung dha ka dhiya. 他們的朋友很漂亮。
- 3-4-3A Mqalux ka lukus laqi nii. 這個小孩的衣服是黑色的。
- 3-4-3B Embanah ka lukus laqi nii. 這個小孩的衣服是紅色的。
- 3-4-3C Bhgay ka lukus laqi nii. 這個小孩的衣服是白色的。
- 3-4-4A Llbu bi ka snaw gaga. 那個男人很矮。
- 3-4-4B Mdrumut bi ka snaw gaga. 那個男人很勤勞。
- 3-4-4C Mdawi bi ka snaw gaga. 那個男人很懶惰。
- 3-4-5A Mshjil bi ka tleengan na. 她的椅子很重。
- 3-4-5B Takar bi ka baki na. 她的祖父很高。
- 3-4-5C Bbaraw bi ka sneunux na. 她的頭髮很長。

5. 祈使句

3-5-1A Hiyug! 起立!

3-5-1B Tluung! 坐下!

3-5-1C Rngaw binaw! 請說!(說說看!)

3-5-2A Usa! 去!

3-5-2B Iyah! 來!

3-5-2C Qbahang! 聽!

3-5-3A Usa rmisuh matas! 去畫圖!

3-5-3B Usa mtaqi! 去睡覺!

3-5-3C Usa matas! 去讀書!

3-5-4A Usa qmita baki! 去探望祖父!

3-5-4B Usa meuyas! 去唱歌!

3-5-4C Usa mahu lukus! 去洗衣服!

3-5-5A Iya rngaw! 別說話!

3-5-5B Iya gsuqi! 別遲到!

3-5-5C Iya hmut smeeliq! 別浪費!

第四部份：配合題

4-1(看圖)

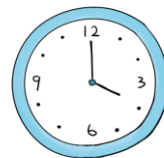
A.

B.

C.

D.

E.



4-1-1

A: Piya hmbragan hiyi ka sapah namu? (你們家有幾個人?)

B: Mataru hiyi ka sapah nami. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: Mtgsa ka hiya hug? (他是老師嗎?)

B: Uxay, msapuh ka hiya. (不是,他是醫生。)

4-1-3

A: Hmuya su da? (你怎麼啦?)

B: Mnarux bi tunux mu. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: Qmuyux hug? (在下雨嗎?)

B: Kiya, nii qmuyux. (是/對,正在下雨。)

4-1-5

A: Piya tuki ka sayang? (現在是幾點鐘?)

B: Spat tuki ka sayang. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

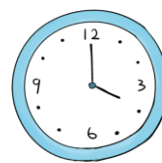
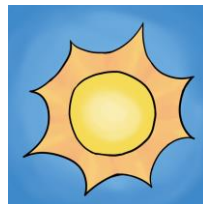
A.

B.

C.

D.

E.



4-2-1

A: Piya hmbragan hiyi ka sapah dha? (他們家有幾個人?)

B: Mataru hiyi ka sapah dha. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: Laqi su empatas ka isu hug? (你是學生嗎?)

B: Kiya, laqi ku empatas ka yaku. (是,我是學生。)

4-2-3

A: Hmuya su da? (你怎麼啦?)

B: Mnarux dowriq mu. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: Qmuyux hug? (在下雨嗎?)

B: Uxay, mnkala ka hidaw da! (不, 太陽出來了!)

4-2-5

A: Piya tuki ka sayang? (現在是幾點鐘?)

B: Spat tuki ka sayang. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

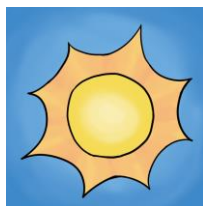
A.



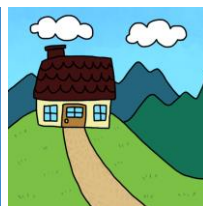
B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: Piya hiyi ka mnswayi su? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Niqan kingal qbsuran mu kuyuh ni kingal swayi mu kuyuh.
(我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: Mshjil bi ka tlun nii hug? (這張桌子很重嗎?)

B: Kiya, mshjil bi ka tlun nii. (是/對, 這張桌子很重。)

4-3-3

A: Ga qmuyux hug? (在下雨嗎?)

B: Uxay, mnkala hidaw da! (不, 太陽出來了!)

4-3-4

A: Gaga inu ka sapah namu? (你們家在哪裡?)

B: Gaga dgiyaq ka sapah nami. (我們家在山上。)

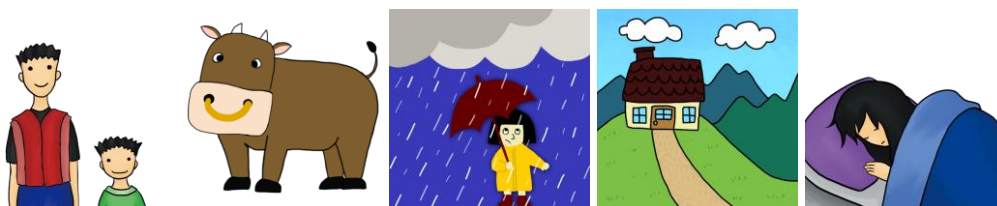
4-3-5

A: Lqlaqi gaga o ga hmrapas hug? (那些孩子在玩耍嗎?)

B: Kiya, lqlaqi gaga o ga hmrapas. (是/對, 那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A. B. C. D. E.



4-4-1

A: Piya hiyi ka mnswayi su? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Niqan kingal qbsuran mu snaw ni kingal swayi mu snaw.
(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: Manu ka nii? (這是什麼?)

B: Kacing ka nii. (這是牛。)

4-4-3

A: Malu karat ka sayang hug? (今天天氣好嗎?)

B: Uxay, nii qmuyux. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: Gaga inu ka sapah namu? (你們家在哪裡?)

B: Gaga dgiyaq ka sapah nami. (我們家在山上。)

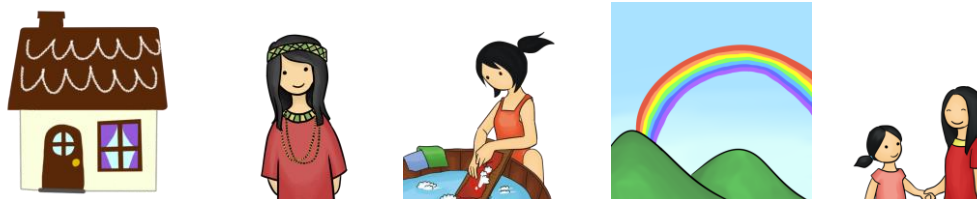
4-4-5

A: Ga mtaqi ka swayi su kuyuh hug? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: Kiya, ga mtaqi ka hiya. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A. B. C. D. E.



4-5-1

A: Pnaah su inu ka sayang? (你今天從哪裡來的?)

B: Pnaah ku sapah ka sayang. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: Ima ka kuyuh gaga? (那個女人是誰?)

B: Hiya o qbsuran mu kuyuh. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: Mkla su mahu lukus hug? (你會洗衣服嗎?)

B: Kiya, mkla ku mahu lukus. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: Manu ka gaga? (那是什麼?)

B: Hakaw Utux ka gaga. (那是彩虹。)

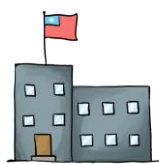
4-5-5

A: Niqan kingal swayi su kuyuh hug? (你有一個妹妹嗎?)

B: Uxay, niqan dha swayi mu kuyuh. (不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: Gaga inu ka tama su? (你爸爸在哪裡?)

B: Gaga ptasan ka tama mu. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: Ima ka snaw gaga? (那個男人是誰?)

B: Mtgsa mu ka hiya. (他是我的老師。)

4-6-3

A: Musa namu qmita baki kdjiyax hug? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: Kiya, musa nami qmita baki kdjiyax. (對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: Manu ka gaga? (那是什麼?)

B: Qhuni ka gaga. (那是樹。)

4-6-5

A: Mshjil bi ka tleengan gaga hug? (那張椅子很重嗎?)

B: Uxay, lhkah bi ka tleengan gaga. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: Mha su inu ka saman? (你明天要去哪裡?)

B: Mha ku daya ka saman. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: Mqalux ka ngiyaw su hug? (你的貓是黑色的嗎?)

B: Kiya, mqalux ka ngiyaw mu. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: Piya hmbragan hiyi ka sapah dha? (他們家有幾個人?)

B: Spat hiyi ka sapah dha. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: Smkuxul su matas hug? (你喜歡讀書嗎?)

B: Kiya, smkuxul ku matas. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: Piya tuki ka mtaqi su keeman? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Maxal tuki ka mtaqi ku keeman. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: Gaga inu ka ppatas mu? (我的筆在哪裡?)

B: Nii hini ka ppatas su. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: Piya tuki ka mtutuy su mgrbu? (你早上幾點鐘起床?)

B: Mataru tuki ka mtutuy ku mgrbu. (我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: Mtgasa sunan ka hiya hug? (他是你的老師嗎?)

B: Kiya, mtgasa mu ka hiya. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: Embiyax su hug? (你怎麼了?)

B: Mnarux bi tunux mu. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: Mkla meuyas ka lqlaqi gaga hug? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: Kiya, mkla meuyas ka dhiya. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A. B. C. D. E.



4-9-1

A: Piya tuki ka mtaqi su keeman? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Maxal tuki ka mtaqi ku keeman. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: Pila mu ka nii hug? (這是我的錢嗎?)

B: Kiya, pila su ka nii. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: Qmita sasaw samaw kdjiyax ka dhiya hug? (他們天天看電視嗎?)

B: Kiya, dhiya o qmita sasaw samaw kdjiyax.

(是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: Piya hmbragan hiyi ka sapah namu? (你們家有幾個人?)

B: Rima hiyi ka sapah nami. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: Mnsa namu inu ka shiga? (你們昨天去哪裡?)

B: Mnsa nami dgiyaq ka shiga. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A. B. C. D. E.



4-10-1

A: Mtgsa sunan ka hiya hug? (他是你的老師嗎?)

B: Kiya, mtgsa mu ka hiya. (是, 他是我的老師。)

4-10-2

A: Mha su inu ka sayang? (你現在要去哪裡?)

B: Mha ku sapah. (我正要回家。)

4-10-3

A: Smkuxul rmisuh matas ka laqi gaga hug? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: Kiya, smkuxul rmisuh matas ka hiya. (是/對, 他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: Embiyax su hug? (你怎麼了?)

B: Mnarux bi dowriq mu. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: Piya tuki ka mtutuy su mgrbu? (你早上幾點鐘起床?)

B: Mataru tuki ka mtutuy ku mgrbu. (我早上六點鐘起床。)

二、口試

第一部份：簡短對話

- 1-1. Embiyax su hug? (你好嗎?)
- 1-2. Gaga inu sayang ka baki su ni payi su?
(你祖父祖母現在在哪裡?)
- 1-3. Piya laqi dha? (他們有幾個孩子?)
- 1-4. Musa su qmita baki su ni payi su kdjiyax hug?
(你常去探望祖父祖母嗎?)
- 1-5. Mkla bi rmngaw kari ka baki su ni payi su hug?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)

- 2-1. Embiyax su ka sayang hug? (你今天好嗎?)
- 2-2. Gaga su inu ka sayang? (你現在在哪裡?)
- 2-3. Piya hiyi ka mnswayi su? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 2-4. Laqi su empatas ka isu hug? (你是學生嗎?)
- 2-5. Smkuxul su matas hug? (你喜歡讀書嗎?)

- 3-1. Ima ka hangan su? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. Gaga inu ka sapah namu? (你們家在哪裡?)
- 3-3. Piya hngkwasan su da? (你幾歲了?)
- 3-4. Takar su bi ka isu hug? (你很高嗎?)
- 3-5. Smkuxul su smluhay kari Truku hug? (你喜歡學族語嗎?)

- 4-1. Embiyax su hug? (你好嗎?)
- 4-2. Gaga inu ka ptasan su? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. Piya hiyi ka lupung su? (你有幾個朋友?)
- 4-4. Mseupu namu matas kdjiyax hug? (你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. Mkla namu rmngaw kari hug? (你們會說太魯閣族語嗎?)

- 5-1. Ima hangan su ka isu? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. Mha su inu ka kiya? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. Piya sasaw samaw ka sapah namu? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. Qmita su sasaw samaw kdjiyax hug? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. Smkuxul su qmita sasaw samaw hug? (你喜歡看電視嗎?)

- 6-1. Embiyax su hug? (你好嗎?)
- 6-2. Pnaah su inu ka sayang? (你今天從哪裡來?)

- 6-3. Piya hmbragan hiyi ka sapah namu? (你們家有多少人?)
- 6-4. Seejiq tnpusu ka tama su hug? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. Mkla bi rmngaw kari ka tama su hug?
(你爸爸很會說太魯閣族語嗎?)
- 7-1. Embiyax su ka sayang hug? (你今天好嗎?)
- 7-2. Gaga su inu ka sayang? (你現在在哪裡?)
- 7-3. Piya hiyi ka mnswayi su? (你有幾個兄弟姐妹?)
- 7-4. Laqi empatas ka mnswayi su uri hug?
(你的兄弟姐妹也是學生嗎?)
- 7-5. Smkuxul namu meuyas kana hug? (你們都喜歡唱歌嗎?)
- 8-1. Ima hangan su ka isu? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. Gaga inu ka bubu su sayang? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. Piya hngkwasan na da? (她幾歲了?)
- 8-4. Takar bi ka hiya hug? (她很高嗎?)
- 8-5. Bubu su o rmngaw kari Truku kdjiyax hug?
(你媽媽常說太魯閣族語嗎?)
- 9-1. Embiyax su hug? (你好嗎?)
- 9-2. Gaga inu sayang ka baki su ni payi su?
| (你祖父祖母現在在哪裡?)
- 9-3. Piya laqi dha? (他們有幾個孩子?)
- 9-4. Musa su qmita baki su ni payi su kdjiyax hug?
(你常去探望祖父祖母嗎?)
- 9-5. Mkla bi rmngaw kari ka baki su ni payi su hug?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)
- 10-1. Ima hangan su ka isu? (你叫甚麼名字?)
- 10-2. Gaga inu ka ptasan su? (你的學校在哪裡?)
- 10-3. Piya hiyi ka lupung su? (你有幾個朋友?)
- 10-4. Kuxul su bi ka lupung su hug? (你喜歡你的朋友嗎?)
- 10-5. Smkuxul su rmisuh matas hug? (你喜歡畫畫嗎?)

第二部份：看圖說話

1. (提示：我喜歡的活動)



【族語回答範例】

Smkuxul ku bi musa ptasan, smluhay rmisuh matas, matas, meuyas ni rmgrig. Mqaras ku balay kdjiyax. Malu bi qtaan ka rnisuh mu matas. Mkla ku bi matas uri, smkuxul bi knan ka mtgsa. Mniq ku sapah ga, tama, bubu, qbsuran mu snaw ni swayi mu kuyuh o smkuxul balay embahang uyas mu ni qmita grig mu kana.

【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淳嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美